



## ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ AUDIOPHILE PRE60 СО ВСТРОЕННЫМ ЦАП И СТРИМЕРОМ

Руководство по эксплуатации



## **АВТОРСКОЕ ПРАВО И ПОДТВЕРЖДЕНИЯ**

Copyright © 2014 Primare AB.

Все права защищены.

Primare AB

Limstensgatan 7

21616 Limhamn

Sweden

<http://www.primare.net>

Выпуск: PRE60/1

Информация, представленная в данном руководстве, считается верной на дату публикации. Но наша политика предусматривает непрерывное развитие и, поэтому информация может быть изменена без предварительного предупреждения и не представляет обязательств со стороны Primare AB.

Primare – это товарный знак Primare AB.

Данное руководство подготовлено компанией

Human-Computer Interface Ltd.

<http://www.interface.co.uk>

# СОДЕРЖАНИЕ

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

### НАЧАЛО РАБОТЫ

- 1 Распакуйте предусилитель PRE60
- 2 Подключите предусилитель к усилителю мощности
- 3 Подключите источники сигнала
- 4 Подключите питание

### РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Установка батарей

### ПОДКЛЮЧИТЕ ИСТОЧНИКИ КОНТЕНТА

- Подключение аналоговых источников
- Подключение цифровых источников звука
- Подключение iPhone, iPod или iPad
- Подключение USB-диска
- Подключение к компьютеру
- Подключение к сети Интернет

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ PRE60

- Кнопки управления на передней панели
- Использование Primare APP
- Выбор источника сигнала
- Изменение громкости
- Изменение яркости дисплея
- Изменение баланса

## 4 КОНФИГУРИРОВАНИЕ НАСТРОЕК

- Использование меню settings (настройки) 11
- 5 Настройка входных разъемов 11
- 5 Настройки звука 12
- 5 Общие настройки 12

## 5 НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ СЕТИ

- Настройки сети Ethernet 13
- 6 Настройки WLAN 13
- Настройки прошивки 14

## 7 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 7 Аналоговые входные разъемы 15
- 8 Аналоговые выходные разъемы 15
- 8 Цифровые входные/выходные разъемы 15
- 8 Производительность 15
- 8 Общий 15
- 9 Приложение 15

## 9 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 9 Лучший звук 16
- 10 Испытания под нагрузкой 16
- 10 RS232 16
- 10 Входной/выходной триггерный разъем 16

## 10 ИНДЕКС

- 10 19

# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Уважаемый любитель музыки,

Поздравляем вас с выбором нового продукта торговой марки PRIMARE и благодарим вас за выбор устройства PRIMARE 60-й серии.

В данном руководстве по эксплуатации разъясняется как настроить устройство для получения наилучшего качества звука, а также как необходимо управлять устройством, чтобы наслаждаться музыкой от всех имеющихся у вас источников звука.

Чтобы получить поддержку и помощь по вопросам, которые не указаны в настоящем руководстве по эксплуатации, обратитесь к местному авторизованному дилеру компании Primare или посетите наш сайт по адресу [www.primare.net](http://www.primare.net).



# НАЧАЛО РАБОТЫ

## 1 РАСПАКУЙТЕ ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ PRE60

Ваш предусилитель PRE60 поставляется в комплекте со следующими компонентами:

- Сетевой кабель.
- Спусковой кабель
- Пульт дистанционного управления C24.
- Две батареи для пульта дистанционного управления.
- Одна пара белых перчаток.

При работе с устройством, чтобы не оставлять отпечатки пальцев, пожалуйста, используйте перчатки.

Если в комплекте поставки не хватает какого-либо из этих элементов, обратитесь к поставщику. Мы рекомендуем вам сохранять упаковку на случай необходимости транспортировки устройства на более поздний срок.

## 2 ПОДКЛЮЧИТЕ ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ К УСИЛИТЕЛЮ МОЩНОСТИ

Предусилитель PRE60 предназначен для подключения к усилителю мощности через симметричные или несимметричные входные разъемы.

Если в усилителе мощности имеются симметричные входные разъемы, как в устройстве Primare A60:

- Подключите выходные разъемы PRE1 или PRE2 L и R предусилителя PRE60 к симметричным входным разъемам L и R в усилителе мощности с использованием высококачественных кабелей XLR.

Если в усилителе мощности имеются только несимметричные входные разъемы:

- Подключите выходные разъемы PRE3 или PRE4 L и R предусилителя PRE60 к входным разъемам L и R в усилителе мощности с использованием высококачественных кабелей RCA.

## 3 ПОДКЛЮЧИТЕ ИСТОЧНИКИ СИГНАЛА

Подключите аналоговые и цифровые источники сигнала. Для получения дополнительной информации смотрите *Подключите источники контента*, страница 8.

## 4 ПОДКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ

- Подключите один конец сетевого кабеля, который входит в комплект поставки предусилителя PRE60, в разъем питания на задней панели, а другой конец к розетке.

Если этот кабель не подходит к вашей розетке, обратитесь к поставщику для альтернативного кабеля.

Смотрите *Лучший звук*, страница 16, для получения информации о том, как получить лучший звук от вашего предусилителя PRE60.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда отключайте плеер PRE60 от сети перед подключением или отключением каких-либо кабелей.

- Включите плеер PRE60, нажав на выключатель на задней панели.

На передней панели загорится индикатор режима ожидания.

### Для выхода из режима ожидания

- Нажмите  на передней панели или пульте ДУ.

На дисплее появится:

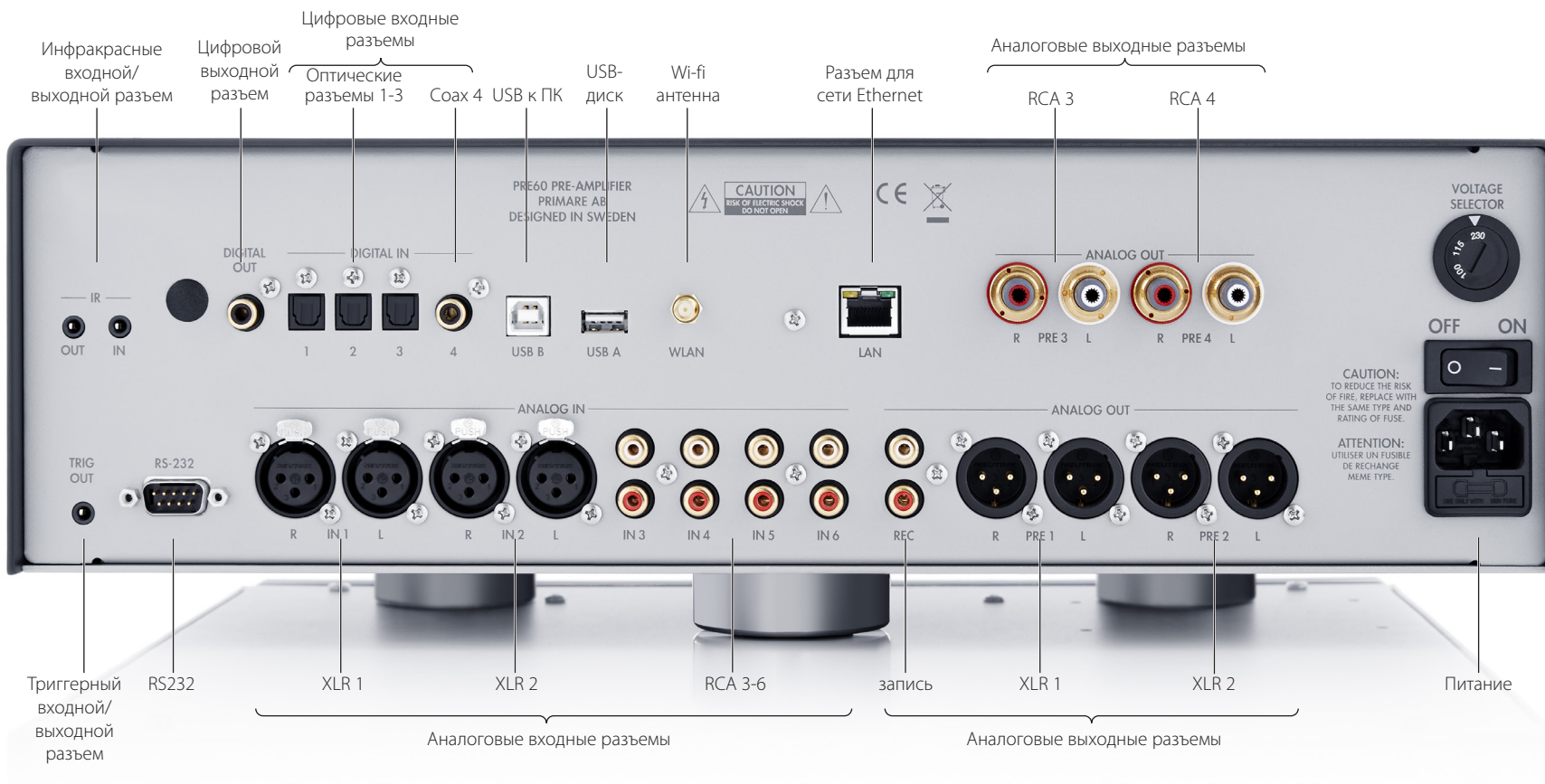
PRIMARE

а затем появится текущий выбранный источник сигнала и настройка уровня громкости.

Нажмите  еще раз для переключения в режим ожидания.

# РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ

На следующей диаграмме показаны функции каждого разъема на тыльной панели:



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО

## УПРАВЛЕНИЯ

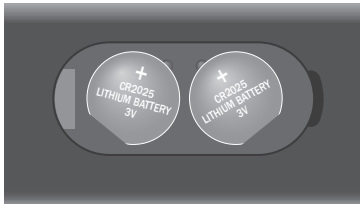
### УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

Перед использованием пульта дистанционного управления, вам необходимо установить две батареи, которые входят в комплект поставки пульта C24.

- Откройте крышку на задней панели пульта дистанционного управления, слегка нажав на вкладку:



- Вставьте две батареи положительным полюсом вверх:

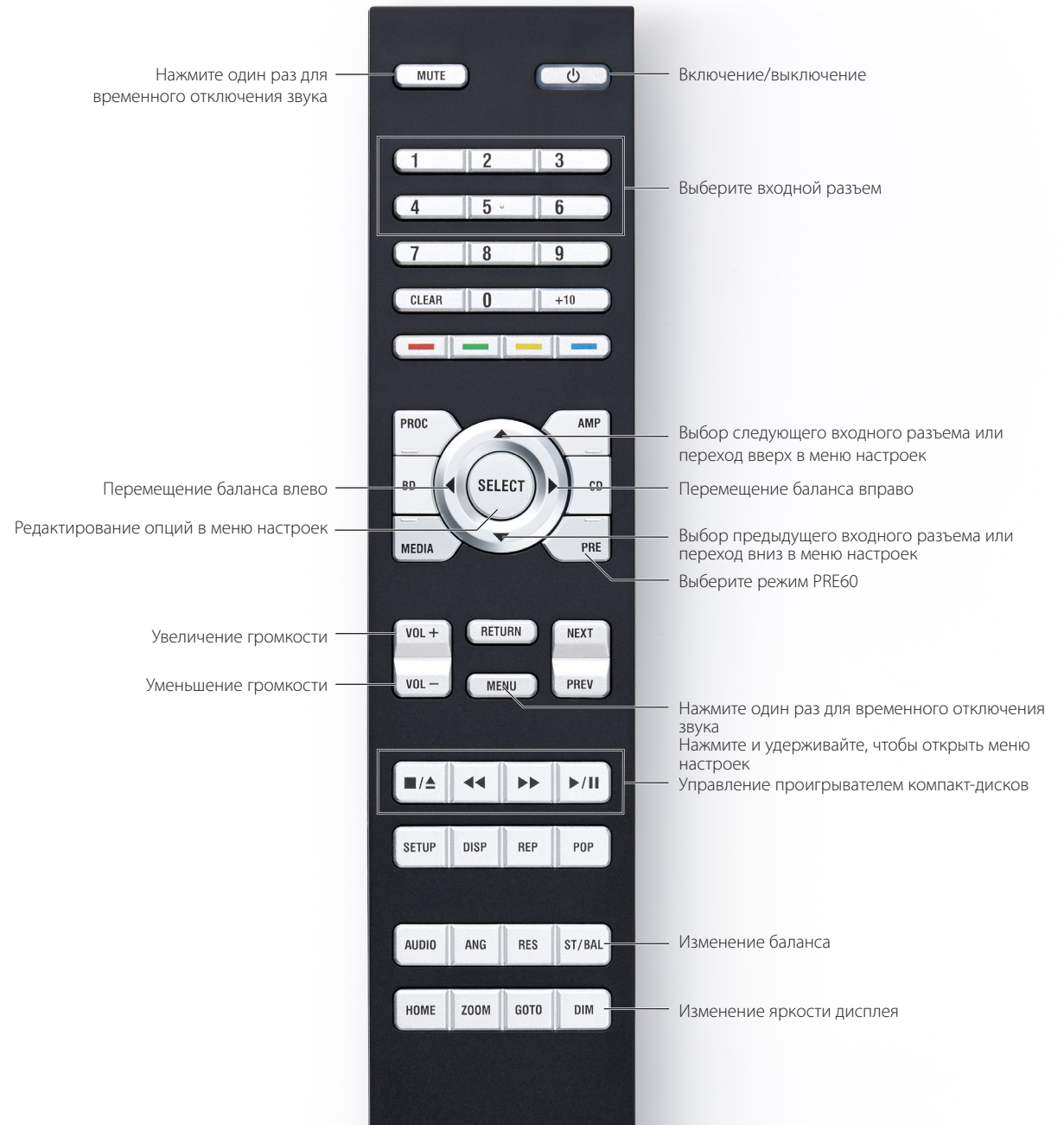


- Установите на место крышку и надавите, пока она не защелкнется на своем месте.



**Примечание:** Для замены используйте только батареи напряжением 3В, тип CR2025 или их эквивалент.

При утилизации старых аккумуляторов, пожалуйста, не загрязняйте окружающую среду.



# ПОДКЛЮЧИТЕ ИСТОЧНИКИ КОНТЕНТА

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ АНАЛОГОВЫХ ИСТОЧНИКОВ

Вы можете подключить до двух симметричных и до четырех несимметричных источников звука к аналоговым входным разъемам на тыльной панели.

Аналоговые источники звука могут быть переименованы или отключены. Вы также можете установить относительный уровень звука для каждого источника. Смотрите *Настройка входных разъемов*, страница 11.

### Симметричные входные разъемы

- Подключите симметричные входные разъемы IN1 и IN2 к симметричным источникам звука, таким как проигрыватель компакт-дисков Primare CD32, с использованием высококачественных кабелей XLR.

### Несимметричные входные разъемы

- Подключите несимметричные входные разъемы IN3, IN4, IN5 и IN6 к несимметричным источникам звука с использованием высококачественных кабелей RCA.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЦИФРОВЫХ ИСТОЧНИКОВ ЗВУКА

Вы можете подключить до трех цифровых оптических входных разъемов и один цифровой входной коаксиальный разъем к предусилителю PRE60, чтобы воспроизводить звук от цифровых источников сигнала через PRE32/I32.

Цифровые источники звука могут быть переименованы или отключены. Вы также можете установить относительный уровень звука для каждого источника. Смотрите *Настройка входных разъемов*, страница 11.

### Цифровые оптические входные разъемы

- Подключите оптические входные разъемы 1 - 3 к оптическим выходным разъемам цифровых источников звука с использованием оптических кабелей TOSlink.
- Поверните SELECTOR, пока не будет выбран необходимый источник звука, например:

DIG1

### Коаксиальный цифровой входной разъем

- Подключите цифровой коаксиальный входной разъем 4 к выходному коаксиальному разъему цифрового источника звука с использованием цифрового коаксиального кабеля.
- Поверните SELECTOR, пока не будет выбран коаксиальный источник звука:

DIG4

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ IPHONE, IPOD ИЛИ IPAD

Вы можете подключить iPod, iPhone, iPad или другое UPnP-устройство к предусилителю PRE60, чтобы воспроизводить музыку от устройства-источника сигнала через предусилитель PRE60:

- Поверните SELECTOR, пока не будет выбран источник Media:
- Подключите iPod, iPhone, iPad или другое UPnP-устройство к разъему USB с использованием кабеля, который входит в комплект поставки предусилителя.

На дисплее PRE60 будет отображаться:

MEDIA  
iPod

Теперь вы можете искать музыкальные файлы на вашем устройстве и управлять воспроизведением с помощью приложения Primare App. Для получения дополнительной информации смотрите *руководство по эксплуатации приложения Primare App*, которое можно приобрести отдельно.

Кроме того, можно воспроизводить музыку с вашего iPhone, iPod или iPad через Wi-Fi с помощью приложения Primare App.

**Примечание:** Вам нужно использовать другой iPhone, iPod или iPad, чтобы искать музыку на iPhone, iPod или iPad, подключенному к разъему USB-A.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ USB-ДИСКА

Вы можете подключить USB-диск к предусилителю PRE60, что позволит вам воспроизводить MP3-файлы с диска через PRE60:

- Поверните SELECTOR, пока не будет выбран источник Media:
- Подключите USB-диск к разъему USB A.

На дисплее PRE60 будет отображаться:



Теперь вы можете искать музыкальные файлы на вашем устройстве и управлять воспроизведением с помощью приложения Primare App. Для получения дополнительной информации смотрите *руководство по эксплуатации приложения Primare App*, которое можно приобрести отдельно.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ

Вы можете подключить предусилитель PRE60 ко входному разъему USB ПК с установленной ОС Windows или к Macintosh, что позволит вам использовать предусилитель PRE60 в качестве цифрового устройства выходного аудиосигнала.

### ПК

Необходима операционная система Windows XP/SP2 или более поздняя версия. Вам необходимо установить аудиодрайвер Primare XMOS, который можно скачать на Интернет-сайте [www.primare.net](http://www.primare.net).

### Macintosh

Рекомендуется операционная система OSX 10.4 или более поздняя версия. Установки драйвера не требуется.

- Подключите USB-разъем компьютера к разъему USB B предусилителя PRE60 с использованием кабеля USB A к USB B.

Затем плеер PRE60 появится в качестве устройства воспроизведения звука под названием **XMOS USB Audio 2.0** на панели управления звуком (ПК) или на панели системных настроек звука (Macintosh).

- Поверните SELECTOR, пока не будет выбран входной разъем ПК:



**Примечание:** Для достижения наилучших результатов установите регулятор громкости компьютера на максимальное значение и используйте регулятор громкости предусилителя PRE60 для регулировки громкости воспроизведения.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ИНТЕРНЕТ

Вы можете подключить предусилитель PRE60 к сети Интернет через Wi-Fi или стандартный кабель Ethernet, что позволит вам воспроизводить через предусилитель PRE60 потоковое аудио или слушать Интернет-радиостанции.

Смотрите *Настройка параметров сети*, страница 13, для получения информации о настройке беспроводной локальной сети или сети Ethernet.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ PRE60

## КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

### уровень громкости

Регулировка громкости.

### Режим ожидания ⏸

Для переключения предусилителя PRE60 в режим ожидания или включения его из режима ожидания:

### Menu (Меню) ☰

Нажмите и удерживайте, чтобы открыть меню настроек.

### Select (Выбрать) ↵

В меню settings (настройки): Изменяет настройки.

### Отмена ↶

В меню settings (настройки): Отменяет изменение настроек или сохраняет псевдоним.

### Кнопка выбора

Выбор входного разъема.

В меню settings (настройки): Выбор настройки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ PRIMARE APP

Многими функциями PRE60 также можно управлять дистанционно с помощью приложения Primare App, которое доступно для свободного скачивания для устройств с операционной системой iOS или Android. Такие функции включают в себя:

- Выбор входного разъема (в том числе переименование)
- Регулятор громкости
- Обновление программного обеспечения
- Активация ИК и спускового механизма
- Подключение к сети Wi-Fi
- Уровень громкости по умолчанию

## ВЫБОР ИСТОЧНИКА СИГНАЛА

Предусилитель PRE60 обеспечивает выбор из 12 входных разъемов. Первоначально они маркированы от IN1 до IN6, MEDIA, от DIG1 до DIG4 и PC, но вы можете дать им собственные названия, чтобы они соответствовали источникам сигнала в вашей системе. Смотрите *Чтобы дать название источнику сигнала необходимо*, страница 12.

### Для выбора источника сигнала

- Поверните SELECTOR, пока источник сигнала не будет отображаться на дисплее передней панели. Например:

IN2

- Или нажмите кнопку ▲ или ▼ на пульте дистанционного управления для переключения между источниками сигнала, или нажмите одну из кнопок от 1 до 6 на пульте дистанционного управления, чтобы напрямую выбрать соответствующий источник сигнала.

## ИЗМЕНЕНИЕ ГРОМКОСТИ

PRE60 позволяет вам изменять уровень громкости от 0 (тишина) до 79 (максимальный).

### Для изменения громкости

- Поверните регулятор VOLUME на передней панели, или нажмите кнопку VOL + или VOL – (или кнопки ◀ или ▶) на пульте дистанционного управления.

Текущая настройка громкости отображается на передней панели. Например:

vol 28

## ИЗМЕНЕНИЕ ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ

### Чтобы изменить яркость дисплея на передней панели необходимо

- Нажмите кнопку DIM на пульте дистанционного управления для переключения между тремя уровнями освещения и выключенным дисплеем.

Изображение на дисплее автоматически затемняется после нескольких секунд отображения и возвращается к выбранному уровню яркости, когда вы нажимаете какую-либо из кнопок управления.

## ИЗМЕНЕНИЕ БАЛАНСА

Вы можете изменить баланс звука между левым и правым каналами, чтобы сместить положение стереоизображения.

### Чтобы изменить баланс необходимо

- Нажмите кнопку ST/BAL на пульте дистанционного управления.

На дисплее передней панели отображается текущее значение баланса, где 00LR-9 соответствует крайней левой позиции, 00LR00 соответствует центральной позиции и -9LR00 соответствует крайней правой позиции.

- Поверните ручку управления VOLUME на передней панели или нажмите кнопку ◀ или ▶ на пульте дистанционного управления.


Текущая настройка баланса отображается на передней панели. Например:

-7LR00

# КОНФИГУРИРОВАНИЕ НАСТРОЕК

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕНЮ SETTINGS (НАСТРОЙКИ)

### Для отображения меню settings (настройки)

- Нажмите и удерживайте кнопку  на передней панели или нажмите кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.

Появится главное меню:



Device settings	vol 22
Input settings	settings
Audio settings	settings
General settings	settings
Network settings	settings

Это обеспечивает доступ к следующим параметрам меню:

MENU	Описание
Input settings	Позволяет настраивать входные разъемы.
Audio settings	Позволяет установить настройки баланса и громкости.
General settings	Настройки оборудования.
Network settings	Позволяет настроить беспроводную локальную сеть или сеть Ethernet
Firmware settings	Позволяет обновить прошивку.

Для получения дополнительной информации о каждом меню смотрите следующие разделы:


### Для перехода между настройками в меню необходимо

- Поверните SELECTOR на передней панели или нажмите кнопку  или  на пульте дистанционного управления.

Текущая настройка будет отображаться с подчеркиванием:



Audio settings	vol 22
Balance	00 LR 00
Volume default	<u>20</u>
Volume max	79

### Смотрите таблицу в следующей колонке

- Нажмите кнопку  на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления.


Текущая настройка отображается с подчеркиванием:

Audio settings	vol 22
Balance	00 LR 00
Volume default	<u>10</u>
Volume max	79


- Поверните SELECTOR на передней панели, или нажмите кнопку  или  на пульте дистанционного управления, чтобы изменить настройку.

После изменения настройки новое значение будет отображаться в меню:

Audio settings	vol 22
Balance	00 LR 00
Volume default	<u>12</u>
Volume max	79

- Нажмите кнопку  на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления, чтобы сохранить заданный параметр настройки.

### Для выхода из меню настройки необходимо

- Нажмите и удерживайте кнопку  на передней панели, или нажмите кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.

## НАСТРОЙКА ВХОДНЫХ РАЗЪЕМОВ

Меню **Input settings (настройка входных разъемов)** позволяет вам настраивать входные разъемы таким образом, чтобы они соответствовали источникам сигнала в вашей системе.

### Для выбора источника сигнала

Установите настройку **Input (входной разъем)** в соответствии с количеством входных разъемов, которые вы хотите настроить:

Input settings	vol 22
Input	<u>2</u>
Status	Enabled
Alias	IN2
Source offset	0

Следующие опции позволяют настроить параметры для этого источника сигнала:

**Опцию Status (статус)** можно изменить на **Disabled (отключен)**, чтобы удалить источник сигнала из списка источников, которые доступны для выбора.

**Опция Alias (название)** позволяет присвоить название, состоящее максимум из шести букв или цифр для каждого источника сигнала. Смотрите ниже.

**Опция Source offset (сдвиг источника сигнала)** позволяет вам изменить относительную громкость источника сигнала в диапазоне от 10 до -10.

### Входной разъем 6

Входной разъем 6 можно настроить на качественное усиление основных каналов процессора объемного звука с регулированием громкости через процессор.

**Примечание:** Это обеспечит воспроизведение на полной громкости.

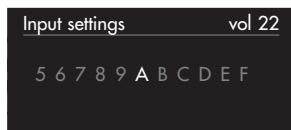
- Настройте опцию **Input 6 (входной разъем 6)** в меню **Input settings (настройка входных разъемов)** на **SSP**.

Input settings	vol 22
Status	Enabled
Alias	IN6
Source offset	0
Input 6	<u>SSP</u>

## Чтобы дать название источнику сигнала необходимо

- Выделите опцию **Alias (название)**, а затем нажмите кнопку **←** на передней панели или нажмите кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления.

На дисплее будет отображаться редактор названий:

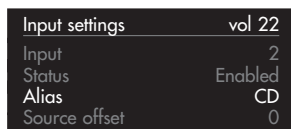


- Поверните SELECTOR на передней панели или нажмите кнопку **←** или **→** на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать первую букву.
- Нажмите кнопку **←** на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать ее:



- Повторите эти действия для остальных букв.
- Нажмите кнопку **↻** на передней панели.

Источник сигнала будет отображаться с заданным вами названием:

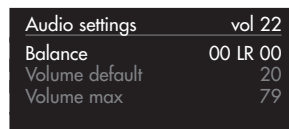


## НАСТРОЙКИ ЗВУКА

Меню **Audio settings (настройки звука)** позволяет настроить начальные параметры уровня громкости и баланса, которые устанавливаются при включении предусилителя PRE60 из режима ожидания, а также позволяет установить максимальный уровень громкости.

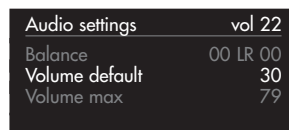
### Чтобы установить значение баланса при включении необходимо

Установите значение **Balance (баланс)**, которое вам необходимо:



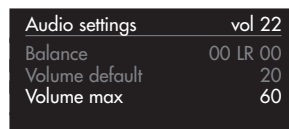
### Чтобы установить значение уровня громкости при включении необходимо

Установите значение опции **Volume default (громкость по умолчанию)** на необходимое вам значение:



### Чтобы задать максимальный уровень громкости

Установите значение опции **Volume max (максимальная громкость)** на наибольший уровень громкости, который вы хотите получить:

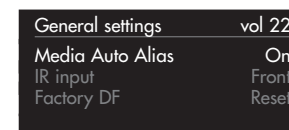


## ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

Меню **General settings (общие настройки)** позволяет вам изменить входной ИК-разъем и сбросить настройки предусилителя PRE60 на заводские настройки по умолчанию.

### Чтобы установить входной ИК-разъем

- Установите **IR input (входной ИК-разъем)** на **Front (передний)**, чтобы управлять предусилителем PRE60 с помощью пульта дистанционного управления, направленным на переднюю панель, или **Back (задний)**, чтобы осуществлять управление с помощью пульта дистанционного управления, направленным на заднюю панель:



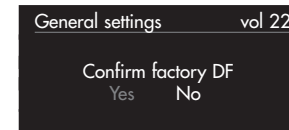
После установки опции **Back (задний)** вы можете изменить значение опции на **Front (передний)** в меню настроек, которое вызывается кнопками управления на передней панели.

### Для сброса на заводские настройки по умолчанию необходимо

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это приведет к сбросу всех настроек источника сигнала и заданных вами названий разъемов.

- Для выбора выделите опцию **Factory DF (заводские настр. по умолч.)** и нажмите кнопку **←** на передней панели или нажмите кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления.

Появится следующая подсказка:



- Поверните SELECTOR на передней панели, или нажмите кнопку **▼** на пульте дистанционного управления, чтобы подсветить опцию **Yes (да)**.
- Нажмите кнопку **←** на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления, чтобы продолжить и сбросить настройки предусилителя PRE60.

Если вы не хотите сбрасывать настройки, выделите опцию **No (нет)** и нажмите кнопку **←** на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать эту опцию.

# НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ СЕТИ

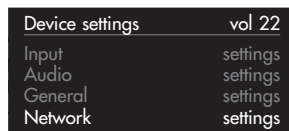
Меню **Network settings (настройки сети)** позволяет настроить опцию Ethernet settings (параметры сети Ethernet) или опцию WLAN settings (меню настроек беспроводной локальной сети), а также подключить предусилитель PRE60 к сети Ethernet.

## Для отображения меню настроек сети

- Нажмите и удерживайте кнопку **⏏** на передней панели или нажмите кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.

Отображается главное меню.

- Поверните SELECTOR на передней панели или нажмите кнопку **▲** или **▼** на пульте дистанционного управления, пока в главном меню не будет подсвечена опция **Firmware settings (настройки прошивки)**:

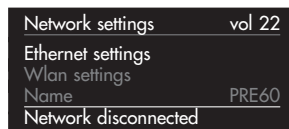


- Нажмите кнопку **←** на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления.

В меню **Network settings (настройки сети)** имеются следующие подменю:

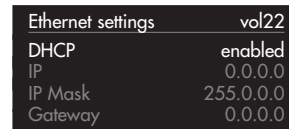
MENU	Описание
Ethernet settings	Позволяет настраивать параметры для проводного подключения.
Wlan settings	Позволяет настроить параметры для беспроводного соединения.
Name	Позволяет дать название предусилителя PRE60 в сети.
Apply settings	Применение настроек, которые вы установили в других меню.

В опциях меню ниже показано текущее состояние сети, например:



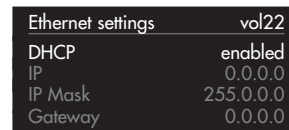
## НАСТРОЙКИ СЕТИ ETHERNET

Для подключения предусилителя PRE60 к сети Ethernet вам необходимо настроить параметры в меню **Ethernet settings (настройки Ethernet)**.



### Для использования DHCP

Если сеть поддерживает DHCP, это рекомендуемый способ подключения к сети Ethernet, так как другие параметры настраиваются автоматически.



- Измените опцию **DHCP (протокол DHCP)** на **Enabled (включено)**.
- Выберите опцию **Apply settings (Применить настройки)**.
- Выберите опцию **Ok** в диалоговом окне **Will reset module (модуль будет перезагружен)**.

В меню должно отображаться сообщение **Connected Wired (подключено проводное соединение)**.

### Чтобы настроить сеть Ethernet вручную

Эта опция рекомендуется только для опытных пользователей.

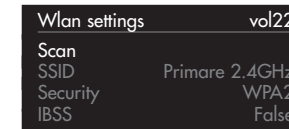
- Установите опцию **DHCP (протокол DHCP)** в меню **Ethernet settings (настройки Ethernet)** на **disabled (отключено)**.

В следующей таблице приведены оставшиеся варианты:

Элемент	Описание
IP	IP-адрес, назначенный PRE60.
IP Mask	Маска IP.
Gateway	IP-адрес шлюза или маршрутизатора.
Proxy	Выберите опцию Enabled (включено), чтобы использовать прокси-сервер.
Proxy server	IP-адрес прокси-сервера.
Proxy port	Порт для использования прокси-сервера.
DNS1	Адрес DNS-серверов.
DNS2	Адрес необязательного второго сервера DNS.

## НАСТРОЙКИ WLAN

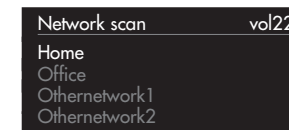
Если у вас есть WLAN (Wi-Fi), самый простой способ подключить PRE60 к Сети Интернет через WLAN.



### Для сканирования сетей WLAN необходимо

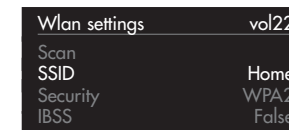
- Подсветите опцию **Scan (Сканировать)** в меню **Wlan settings (настройки WLAN)**.
- Нажмите кнопку **←** на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления.

Меню показывает список доступных беспроводных сетей:



- Выделите сеть, которую необходимо использовать.
- Нажмите кнопку **←** на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления.

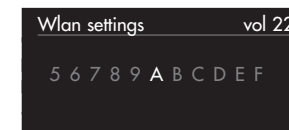
Название сети будет отображаться в опции **SSID (имя сети)**:



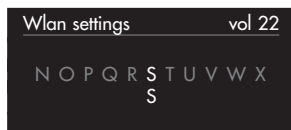
### Чтобы ввести сетевой пароль

- Подсветите опцию **Passphrase (пароль)** в меню **Wlan settings (настройки WLAN)**.
- Нажмите кнопку **←** на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления.

Откроется редактор паролей:

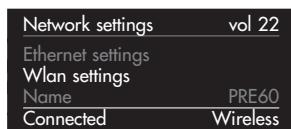


- Поверните SELECTOR на передней панели или нажмите кнопку ◀ или ▶ на пульте дистанционного управления, чтобы выделить первую букву.
- Нажмите кнопку ↵ на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать ее:



- Повторите эти действия для остальных букв.
- Нажмите кнопку ↶ на передней панели два раза, чтобы вернуться в меню **Network settings (настройки сети)**.
- Выберите опцию **Apply settings (Применить настройки)**.
- Выберите опцию **Ok** в диалоговом окне **Will reset module (модуль будет перезагружен)**.

В меню должно отображаться сообщение **Connected Wireless (подключено беспроводное соединение)**:



## НАСТРОЙКИ ПРОШИВКИ

Меню **Firmware settings (настройки прошивки)**

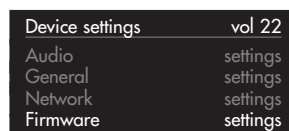
позволяет установить обновление прошивки на предусилитель PRE60.

При включении предусилителя PRE60 из режима ожидания он будет автоматически проверять наличие новой прошивки и показывать сообщение в приложении Primare App, если доступна новая версия прошивки.

### Для обновления прошивки необходимо

- Поверните SELECTOR на передней панели или нажмите кнопку ▲ или ▼ на пульте дистанционного управления, пока в главном меню не будет подсвечена опция

**Firmware settings (настройки прошивки)**:

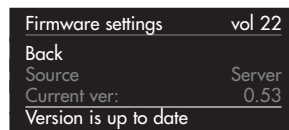


- Нажмите кнопку ↵ на передней панели или кнопку **SELECT** на пульте дистанционного управления.

Предусилитель PRE60 будет сканировать сеть на наличие прошивки.

Если прошивка, установленная на вашем предусилителе PRE60, является последней, в меню будет отображаться

**Version is up to date (последняя версия)**:



Для получения дополнительной информации об обновлении прошивки смотрите Интернет-сайт Primare.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## АНАЛОГОВЫЕ ВХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

### Симметричные входные разъемы

2 пары XLR, полное сопротивление 15кОм.

### Несимметричные входные разъемы

4 пары RCA, полное сопротивление 15кОм.

## АНАЛОГОВЫЕ ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

### Симметричный выходной разъем предусилителя

2 пары XLR, полное сопротивление 110Ом.

### Несимметричный выходной разъем предусилителя

2 пары RCA, полное сопротивление 110Ом.

### Выходные разъемы для записи

1 пары RCA, полное сопротивление 110Ом.

## ЦИФРОВЫЕ ВХОДНЫЕ/ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

### Цифровые входные разъемы

1 x коаксиальный входной разъем с частотой 192 кГц

3 x Toslink входных разъема с частотой 192 кГц

1 x асинхронный входной разъем USB-B позволяет воспроизводить звук с компьютера с частотой 192 кГц

1 x асинхронный USB-A входной разъем позволяет устройству воспроизводить звук с разъема USB/iPhone

### Цифровой выходной разъем

1 x коаксиальный выходной разъем с частотой передачи 192 кГц. Всегда на связи с активным источником входного сигнала.

## ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

### Чувствительность

16дБ

### Частотные характеристики

20Гц - 100кГц, -3дБ

### Суммарное значение коэффициента нелинейных искажений

< 0,003%, 20Гц – 100кГц, усиление 0дБ

### Отношение сигнал/шум

-115дБВ

### Максимальный уровень входного/выходного звука

10В среднеквадратичная величина

## ОБЩИЙ

### Управление

12В входной и выходной спусковой разъем

1 x RS232

ИК входной и выходной разъем

PC

### Потребляемая мощность

Режим ожидания: 0,5 Вт

Рабочий режим: макс. 38Вт

### Размер

430 x 385 x 142мм (Ш x Г x В)

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Для работы некоторых функций, таких как воспроизведение мультимедийных файлов с USB-накопителей, iPhone, подключенного через USB-разъем, iPod Touch или iPad, а также для воспроизведения vTuner требуется использование приложения Primare App.

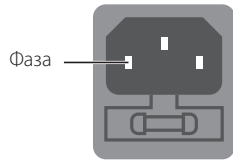
# ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эти инструкции помогут вам получить наилучший звук от вашего PRE60, а также предоставят информацию о его использовании вместе с A60 и вашими источниками сигнала торговой марки Primare.

## ЛУЧШИЙ ЗВУК

Фаза питания переменного тока может иметь существенное значение для звука.

Убедитесь, что контакт с фазой кабеля переменного тока подключен к левому контакту разъема питания, если смотреть со стороны задней панели:



## ИСПЫТАНИЯ ПОД НАГРУЗКОЙ

Ваш Primare будет звучать лучше после первоначального включения и работы в течение около 48 часов.

В дальнейшем вы заметите небольшое улучшение качества звука при воспроизведении, по крайней мере, еще в течение 3 дней.

## RS232

Вход RS232 позволяет подключить PRE60 к системе управления. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь в компанию Primare или посетите Интернет-сайт [www.primare.net](http://www.primare.net).

Спусковой выходной разъем позволяет предусилителю PRE60 включать другие устройства, такие как источник сигнала торговой марки Primare.

## ВХОДНОЙ/ВЫХОДНОЙ ТРИГГЕРНЫЙ РАЗЪЕМ

Входной и выходной триггерный разъемы позволяют подключить ваши устройства торговой марки Primare друг к другу с помощью спускового кабеля, который входит в комплект поставки каждого устройства. Таким образом, данные устройства будут включаться или переходить в режим ожидания вместе с устройством PRE60.

### Для подключения устройства PRE60 к источнику сигнала торговой марки Primare

- Подключите сигнальный кабель от выходного разъема TRIG OUT устройства PRE60 к разъему TRIG IN источника сигнала.
- При необходимости подключите источник сигнала к разъему **TRIG ON**.

### Для подключения источника сигнала Primare к усилителю A60

- Подключите сигнальный кабель от выходного разъема TRIG OUT источника сигнала к входному разъему TRIG IN усилителя A60.

### Чтобы подключить два усилителя A60 для обеспечения двойного последовательного усиления необходимо

- Подключите сигнальный кабель от первого выходного разъема TRIG OUT усилителя A60 к входному разъему TRIG IN второго усилителя A60.





## Соответствие нормам безопасности

Данное изделие было разработано в соответствии с международным стандартом электрической безопасности IEC 60065.

## ОСТОРОЖНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ВСКРЫВАТЬ



Значок молнии в треугольнике служит предупреждением пользователю о неизолированном "опасном напряжении" внутри изделия, которое может быть достаточно высоким, чтобы представлять опасность поражения электрическим током.



Восклицательный знак в треугольнике служит предупреждением пользователю о наличии важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию в сопроводительной документации к изделию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание риска поражения электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю панель). В изделии нет деталей, ремонт которых мог бы быть произведен пользователем. Для ремонта обратитесь к квалифицированному специалисту.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током не оставляйте изделие под дождем или под воздействием влаги.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В Канаде и США во избежание поражения электрическим током используйте вилку с плоским контактом и соответствующую розетку с широким разъемом и плотно вставляйте вилку в розетку.

Данное изделие разработано и произведено строго в соответствии со стандартами качества и эксплуатационной надежности. Однако необходимо соблюдать следующие правила установки и эксплуатации.

### 1. Обращайте внимание на предупреждения и инструкции

Необходимо внимательно прочитать все правила техники безопасности и эксплуатации, прежде чем приступить к использованию устройства. Сохраните руководство для использования в качестве справки и обращайтесь внимание на все предостережения, указанные в руководстве или на самом устройстве.

### 2. Вода и влага

Присутствие электричества в непосредственной близости от воды может представлять опасность. Не используйте устройство в непосредственной близости от воды, например около ванны, раковины, кухонной мойки, на влажных поверхностях, около бассейнов и т. п.

### 3. Попадание внутрь инородных предметов или жидкости

Следите за тем, чтобы через отверстия в корпусе изделия не попадали внутрь инородные предметы и жидкости. На изделие нельзя ставить предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

### 4. Вентиляция

Не ставьте оборудование на кровати, диваны, ковры или аналогичные мягкие поверхности или в закрытые книжные или застекленные шкафы, поскольку это может помешать нормальной вентиляции устройства. Для обеспечения необходимой вентиляции рекомендуется оставлять расстояние не менее 50 мм по бокам и сверху устройства.

### 5. Источники тепла

Размещайте устройство вдали от источников открытого огня и нагревательных приборов, таких как радиаторы, печи и других устройств (включая другие усилители), излучающих тепло.

### 6. Климат

Устройство предназначено для использования в условиях умеренного климата.

### 7. Стойки и подставки

Используйте только те стойки и подставки, которые рекомендованы к использованию для аудиооборудования. Если оборудование установлено на передвижную подставку, перемещайте ее очень аккуратно, чтобы избежать падения оборудования.

### 8. Очистка

Перед очисткой оборудования отключите устройство от сети.

Корпус нужно протирать только мягкой влажной и не линяющей тканью. Для очистки не используйте разбавители для красок или другие химические растворители.

Не рекомендуется использование спреев или полиролей, поскольку они могут оставить несмываемые белые следы, если устройство потом протереть влажной тканью.

### 9. Источники питания

При подключении устройства к сетевой розетке необходимо использовать прилагаемый сетевой кабель. Чтобы отключить прибор от электрической сети, отсоедините вилку сетевого кабеля от розетки. Убедитесь, что кабель питания легко доступен.

Подключайте устройство только к тому источнику питания, который указан в руководстве по эксплуатации или на устройстве.

Это устройство 1 класса и оно **должно** быть заземлено.

Выключатель сети однополюсный. Когда выключатель выключен, устройство не полностью отключено от сети питания.

### 10. Защита сетевого кабеля

Расположите сетевые кабели таким образом, чтобы на них не могли наступить, а также чтобы они не были защемлены предметами, расположенными на них или поблизости. Обратите особое внимание на кабели и вилки и на те места, где они выходят из устройства.

### 11. Заземление

Проследите за тем, чтобы заземление устройства не было повреждено.

### 12. Линии электропитания

Размещайте любые внешние антенны вдали от линий электропитания.

### 13. Периоды простоя

Если устройство имеет функцию режима ожидания, после перехода в данный режим устройство будет потреблять небольшой ток. Если вы оставляете устройство без использования на продолжительный период времени, отключите его от сети.

### 14. Необычный запах

Если вы почувствовали, что от устройства исходит необычный запах или дым, немедленно выключите устройство и отключите его от сети. Сразу же обратитесь к продавцу.

### 15. Обслуживание

Не пытайтесь проводить обслуживание устройства помимо того, что описано в данном руководстве. Все другие виды обслуживания должны производиться квалифицированными специалистами по обслуживанию.

### 16. Повреждения, требующие ремонта

Устройство должно быть отправлено для проведения ремонта квалифицированному специалисту если:

- A. поврежден сетевой кабель или вилка, или
- B. в устройство попали посторонние предметы или в него попала жидкость, или
- C. устройство было оставлено под дождем, или
- D. наблюдается ненормальная работа устройства или отмечены изменения в работе устройства, или
- E. устройство уронили или присутствуют внутренние повреждения.

# ИНДЕКС

## W

Wi-fi антенна 6

## A

Аналоговые входные разъемы 6

Аналоговые выходные разъемы 6

## Б

Баланс

замена 10

Настройки по умолчанию 12

## В

Включение 5

Входной/выходной триггерный разъем 6, 16

Входной разъем RS232 6, 16

Выход максимального уровня громкости 11

## З

Заводские настройки по умолчанию 12

Задняя панель 6

## И

Изменение яркости дисплея 10

ИК-вход/выход 6, 12

Использование DHCP 13

Использование меню настроек 11

Испытания под нагрузкой 16

Источники

Включение/выключение 11

выбор 10

Идет переименование 11, 12

Установка уровня 11

## К

Кнопки управления на передней панели 10

Коаксиальный входной разъем 6, 8

## Н

Название сети 13

Настройка входных разъемов 11

Настройки WLAN 13

Настройки прошивки 14

Настройки сети 13

Настройки сети Ethernet 13

Настройки сети Ethernet вручную 13

Несбалансированные выходные разъемы 5, 6

Несимметричные входные разъемы 6, 8

## О

Обновление прошивки 14

Общие настройки 12

Оптические входные разъемы 6, 8

## П

Перчатки 5

Подключение iPod, iPhone или iPad 8

Подключение Macintosh 9

Подключение UPnP-устройства 8

Подключение USB-привода 9

Подключение к сети Интернет 9

Подключение ПК с установленной ОС Windows 9

Применение сетевых настроек 13

Пульт дистанционного управления 7

## Р

Разъем USB A 6, 8

Разъем USB B 6, 9

Разъем для сети Ethernet 6

## С

Сбалансированные выходные разъемы 5, 6

Сброс на заводские настройки 12

Симметричные входные разъемы 6, 8

Сканирование на наличие беспроводных сетей 13

## Т

Технические характеристики 15

## У

уровень громкости

замена 10

Настройки по умолчанию 12

Установка максимального параметра 12

## Ф

Фаза 16

## Ц

Цифровые входные разъемы 6



PRIMARE

PRIMARE AB  
LIMSTENSGATAN 7  
SE-21 616 LIMHAMN  
SWEDEN  
PRIMARE.NET